

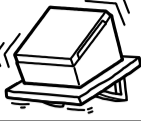
SONY[®]

4-735-670-06(1)

Speaker System

取扱説明書	JP
Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES
Bedienungsanleitung	DE
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	IT
Instrukcja obsługi	PL
Инструкция по эксплуатации	RU
使用説明書	CT

安定した場所に置く
ぐらついた板の上や傾いた面などに置くとし、スピーカーが落ちたり倒れたりしてけがの原因となることがあります。また、天井からつり下げたり、壁に取り付けられた台の上などに置くとし、スピーカーが落ちてけがの原因となることがあります。



大音量で長時間つづけて聞かない

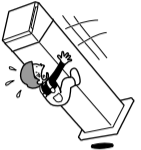
耳を刺激するような大きな音量で長時間つづけて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。呼びかけられたら気がつくくらい音量で聞きましょう。

スピーカーを踏みかわりにしない

スピーカーの上に乗ると、スピーカーが倒れたり壊れたりしてけがの原因となることがあります。スピーカーの上には絶対に乗らないでください。

幼児の手の届かない場所に置く

スピーカーが転倒し、けがの原因となることがあります。



スピーカーコードの配線に注意する

スピーカーの設置場所によっては、床にはわせたスピーカーコードに足を引っかけ、つまずいたりスピーカーを倒したりしてけがの原因となることがあります。歩行の邪魔にならないようスピーカーコードの配線には注意してください。

使用上のご注意

安全について

- 水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに使用を中止し、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。

操作について

- 過大入力にならないように、アンプの音量つまみの位置にご注意ください。大きな音を出しすぎると、スピーカーを破損する恐れがあります。
- スピーカーを正しい極性で接続しないと、低音が弱くなり、ステレオ効果が不明瞭になる場合があります。
- 接続するときは、アンプの電源を必ず切ってください。
- 音が割れるまで音量を上げないようにしてください。

設置について

- 固くて水平な場所に設置してください。
- さかさまや横倒しにして使用しないでください。
- 次のような場所は避けてください。
 - 極端に温度の高い、または低いところ
 - ほこりの多いところ
 - 湿気の多いところ
 - 振動が伝わる場所
 - 直射日光の当たる場所
- キャッシュカード、定期券など、磁気を利用したカード類のそば
- スピーカー部のマグネットの磁気の影響でカードが使えなくなる場合があります。
- Bluetoothの管テレビのそば
- スピーカーは防磁型ではありません。そのため、ブラウン管方式のテレビのそばで使うと、テレビ画面にも色むが起ります。

- 特殊な仕上げが施された面(ワックスやオイルなど)の上にはスピーカーを設置すると、スピーカーに色移りや変色が起こる場合があります。
- 壁掛け設置は、セットアップガイドに記載されている方法に従ってください。
- 落下防止のために、セットアップガイドに記載されている方法に従って設置してください。
- 壁の材質や強度に合わせた市販のネジをご用意ください。壁の材質によっては破損するおそれがあります。ネジは柱部分にしっかりと固定してください。スピーカーは補強された壁に水平に取り付けてください。
- 販売店や工事に依頼して、安全性に充分考慮して確実な取り付けを行ってください。
- 取り付けの不備、取り付け強度不足、誤使用、天災などによる事故、損傷につきまちは、ソニーは一切責任を負いません。

移動時のご注意

- 移動時は接続コードを外してください。
- 本機を他の機器の上に乗せたまま移動しないでください。落下や転倒してけがの原因となります。
- グリルネットやスピーカユニット、背面端子部をもって移動させないでください。

お手入について

- 柔らかい布(雑気のないもの)で乾拭してください。(タワシやスポンジなどは絶対に使用しないでください。)
- 汚れがひどいときは、熱湯を避け、石鹸水で洗った柔らかい布で拭き取ってください。(中性洗剤は使用しないでください。)
- シンナー、ベンジン、アルコール、整髪料などは、表面の仕上げをいためますので、使わないでください。

万一、異常や不具合が起きたときは、お買い上げの店、またはソニーの相談窓口にご連絡ください。

故障かな？と思ったら

万一、異常や不具合が起きたときは以下の項目をお確かめください。それでも解決しない場合は、ソニーの相談窓口までお問い合わせください。

- 電源が入らない
- 購入年月日

スピーカーから音が出ない

- アンプとスピーカーが正しく接続されていますか。
- アンプの音量設定が小さすぎませんか。
- アンプの音源設定が正しく設定されていますか。
- ヘッドホンが接続されていませんか。

雑音やノイズが入る

- アンプとスピーカーが正しく接続されていますか。
- スピーカーや他の音響機器の位置がテレビに近すぎませんか。

音が突然出なくなった

- アンプとスピーカーが正しく接続されていますか。アンプのスピーカー端子に複数のスピーカーコードの金属部分が目に見えることでショートの原因となることがありますのでご注意ください。

サラウンドの効果がわからない

- AVアンプの自動音場補正を再度設定してください。
- AVアンプ側のサラウンド設定をご確認ください。
- 再生ソフトがサラウンド対応音源かご確認ください。
- ドルビーアトモス対応のプレーヤー、AVアンプを使用していますか。
- ドルビーアトモスをお楽しみいただくには、対応のプレーヤー、AVアンプが必要です。

主な仕様

形式	フルレンジスピーカーシステム <p>アコースティックサスペンション型</p> <p>100 mmコーン型</p>
使用スピーカー	6 Ω
定格インピーダンス	100 W
最大入力	86 dB (2,83 V, 1 m)
出力音圧レベル	70 Hz - 32,000 Hz
有効周波数帯域	ドルビーアトモス対応
最大外形寸法*	約178 × 145 × 180 mm (幅×高さ×奥行)(グリルネットを含む)
質量	約3 Kg (1台/グリルネットを含む)
付属品	取扱説明書(本書)(1) <p>セットアップガイド(1)</p> <p>その他別冊物</p> <p>すべり止めクッション(8)</p> <p>壁掛け用クッション(4)</p> <p>固定用具(4)</p> <p>ネジ(小)(8)</p> <p>壁掛け用ブラケット(2)</p> <p>ネジ(大)(2)</p>

ご相談になるときは次のことをお知らせください

- 型名
- 故障の状態：できるだけ詳しく
- 購入年月日

<div>型名：SS-CSE</div>	
<small>よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご確認ください。</small>	
https://www.sony.jp/support/	
使い方相談窓口	修理相談窓口
フリーダイヤル <small>……………</small> 0120-333-020 <small>……………</small> 050-3754-9599	フリーダイヤル <small>……………</small> 0120-222-330 <small>……………</small> 050-3754-9599
<small>……………</small> 携帯電話 PHSの一部のIP電話 <small>……………</small> 050-3754-9577	<small>……………</small> 携帯電話 PHSの一部のIP電話 <small>……………</small> 050-3754-9577
<small>*取扱説明書・リモコンの購入価格は、こちらへお問い合わせください。</small>	
FAX(共通) 0120-333-389	
<div>  </div>	
<small>上記番号へ接続後、最初のダイヤルが読まれる際に「306、# + #」を押してください。直接、担当窓口へお呼びください。</small>	

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English	Speaker System
----------------	-----------------------

For models with the CE marking located on the unit

The validity of the CE marking is restricted to only those countries in which it is legally exempt, primarily in the countries EEA (European Economic Area).

WARNING


For the customers in the U.S.A. Owner's Record

The serial number is located on the rear. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. SS-CSE	
Serial No.	

For the customers in Europe Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation. EU Importer: Sony Europe B.V. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vinciiaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.


Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

保証書とアフターサービス

保証書
この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げ店でお受け取りください。

所定事項の記入および記載事項をお確かめのうえ、大切に保管してください。保証期間はお買い上げ日より1年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまず確認を
この説明書とセットアップガイドを、もう一度ご覧になって確かめてください。

それでも具合が悪いときは
お買い上げ店、または下記の修理相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合はご要望により有料修理させていただきます。

部品の保有期間について
当社はステレオの補修用性能部品(部品の機能を維持するために必要な部品)を製造打ち切り後8年間保有しています。この部品保有期間を修理可能な期間とさせていただきます。保有期間を経過した後も、故障箇所によっては修理可能な場合がありますので、お買い上げ店かソニーの相談窓口にご相談ください。

On placement

- Install the speaker system on a firm and horizontally flat surface.
- Do not use the speakers upside down or sideways.
- Do not place the speakers in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight
 - Near magnetic cards (credit cards, commuter passes, etc.)
- Magnetic cards may fall due to the magnets in the speaker units.
- Near CRT-based televisions. The speakers are not magnetically shielded. Therefore, if you use the speakers near CRT-based televisions, color shading occurs on the television screen.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) surfaces, as staining or discoloration may result.
- Follow the instructions for wall mounting as described in the Setup Guide.

Français
 Système d'enceintes

Pour les modèles pour lesquels la marque CE est apposée sur l'appareil
La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

AVERTISSEMENT

Pour les clients aux États-Unis
Référence du propriétaire
Le numéro de série est situé à l'arrière. Notez le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Consultez-le dès que vous faites appel à votre détaillant Sony au sujet de ce produit.

N° de modèle SS-CSE	
N° de série	

Pour les clients en Europe
Remarque aux clients : les informations suivantes sont uniquement applicables aux équipements vendus dans des pays où les directives UE sont en vigueur.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation. Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V. Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vinciiaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker.

- Make sure the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly.
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source.
- Make sure the headphones are not connected.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

The sound has suddenly stopped.

- Make sure the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.

Cannot feel the effect of surround.

- Set the automatic sound field correction of the AV receiver again.
- Check the surround setting on the AV receiver.
- Check that the sound source of the software you want to play is surround sound source.
- Make sure that the AV receiver is Dolby Atmos compatible.

- To play the Dolby Atmos effect, you need a compatible player or AV receiver.

Specifications

Speaker system	Full range speaker system, Acoustic suspension
Speaker units	100 mm (4 in.), cone type
Rated impedance	6 ohms
Maximum input power	100 W
Sensitivity level	86 dB (2,83 V, 1 m)
Frequency range	70 Hz - 32,000 Hz Conforms to Dolby Atmos Specification
Dimensions* (width/height/depth)	Approx. 178 × 145 × 180 mm (7 1/8 × 5 7/8 × 7 1/8 in.) (including front grille)
Mass	Approx. 3 kg (6 lb 10 oz), including front grille
Supplied accessory	Operating Instructions (this sheet)(1) Setup Guide (1) Other documents Non-slip pad (8) Wall-mount pad (4) Mounting bracket (4) Mounting screw (small)(8) Wall-mount bracket (2) Mounting screw (large) (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, Dolby Vision and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Français
 Système d'enceintes

Pour les modèles pour lesquels la marque CE est apposée sur l'appareil
La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

AVERTISSEMENT

Pour les clients aux États-Unis
Référence du propriétaire
Le numéro de série est situé à l'arrière. Notez le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Consultez-le dès que vous faites appel à votre détaillant Sony au sujet de ce produit.

N° de modèle SS-CSE	
N° de série	

Dépannage

En cas de problème avec vos enceintes, veuillez vérifier les points de la liste suivante et prendre les mesures nécessaires. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Les enceintes n'émettent aucun son.

- Assurez-vous que tous les raccordsments ont été effectués correctement.
- Assurez-vous que le volume de l'amplificateur est réglé correctement.
- Assurez-vous que le sélecteur de source de l'amplificateur est réglé sur la source correcte.
- Assurez-vous que le casque d'écoute n'est pas raccordé.

Bourdonnement ou bruit sur la sortie d'enceintes.

- Assurez-vous que tous les raccordsments ont été effectués correctement.
- Assurez-vous qu'aucun des appareils audio ne se trouve trop près du téléviseur.

Le son est coupé subitement.

- Assurez-vous que tous les raccordsments ont été effectués correctement. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.

Impossibile d'obtenir l'effet surround.

- Régalez à nouveau la correction automatique du champ sonore du récepteur AV.
- Vérifiez le réglage du son surround sur le récepteur AV.
- Assurez-vous que la source sonore du logiciel que vous souhaitez écouter est une source de son surround.
- Assurez-vous que le récepteur AV est compatible Dolby Atmos.

Pour lire l'effet Dolby Atmos, vous avez besoin d'un lecteur ou d'un récepteur AV compatible.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou un liquide pénètre dans le système, débrancher le cordon d'alimentation et faites vérifier le système par un technicien qualifié avant de continuer à l'utiliser.

Utilisation

- Faites attention à la position du bouton de volume du récepteur AV afin de ne pas faire fonctionner le système d'enceintes à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des connexions d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Avant le raccordement, éteignez le récepteur AV pour éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Le niveau de volume ne doit pas être élevé au point que le son soit déformé.

Installation

- Installez le système d'enceintes sur une surface ferme et horizontalement plane.
- N'utilisez pas les enceintes en position retournée ou sur le côté.
- N'installez pas les enceintes aux endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Exposés à des vibrations
 - Exposés à la lumière directe du soleil
- À proximité de cartes magnétiques (cartes de crédits, carte à puce d'abonnement aux transports en commun, etc.)
- Les aimants présents dans les haut-parleurs peuvent provoquer un mauvais fonctionnement des cartes magnétiques.

- A proximité des téléviseurs à écran cathodique. Les enceintes ne sont pas équipées d'un blindage magnétique. Dès lors, si vous utilisez les enceintes à proximité d'un téléviseur à écran cathodique, des taches de couleur apparaissent sur l'écran du téléviseur.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation des enceintes sur un plancher traité (cisé, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.
- Suivez les instructions relatives à la fixation murale décrites dans le Guide d'installation.

- Installez les enceintes conformément aux instructions décrites dans le Guide d'installation de façon à éviter toute chute.
- Préparez des vis (non fournies) convenant au matériau et à la résistance du mur. Comme un mur en plaques de plâtre est particulièrement fragile, fixeZ convenablement les vis à une poutre du mur. Installez les enceintes horizontalement, accrochées par des vis et des chevilles sur une section plane ininterrompue du mur.
- Confiez l'installation à un revendeur Sony ou à un entrepreneur agréé et soyez particulièrement attentif à la sécurité pendant l'installation.
- Sony décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages provoqués par une installation inadéquate, incorrecte, la résistance insuffisante du mur, la mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.
- L'installation au plafond n'est pas garantie.

Español
 Sistema de altavoces

Para los modelos con la marca CE visible en la unidad

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente en los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

AVERTENCIA

Para clientes de los EE. UU.

Registro del propietario
El número de serie está ubicado en la parte posterior. Registre el número de serie en el espacio proporcionado a continuación. Indíquelo siempre que llame a su distribuidor Sony con relación a este producto.

N.º de modelo SS-CSE	
N.º de serie	

Para los clientes de Europa
Aviso para los clientes: la siguiente información es aplicable únicamente a productos vendidos en países en los cuales rigen las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation. Importador UE: Sony Europe B.V. Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante o representante autorizado a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Les enceintes n'émettent aucun son.

- Assurez-vous que tous les raccordsments ont été effectués correctement.
- Assurez-vous que le volume de l'amplificateur est réglé sur la source correcte.
- Assurez-vous que le casque d'écoute n'est pas raccordé.

Bourdonnement ou bruit sur la sortie d'enceintes.

- Assurez-vous que tous les raccordsments ont été effectués correctement.
- Assurez-vous qu'aucun des appareils audio ne se trouve trop près du téléviseur.

Le son est coupé subitement.

- Assurez-vous que tous les raccordsments ont été effectués correctement. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.

Impossibile d'obtenir l'effet surround.

- Régalez à nouveau la correction automatique du champ sonore du récepteur AV.
- Vérifiez le réglage du son surround sur le récepteur AV.
- Assurez-vous que la source sonore du logiciel que vous souhaitez écouter est une source de son surround.
- Assurez-vous que le récepteur AV est compatible Dolby Atmos.

Pour lire l'effet Dolby Atmos, vous avez besoin d'un lecteur ou d'un récepteur AV compatible.

Precuciones

Seguridad

- Si cae algún objeto sólido o líquido en el interior del sistema, desenchufe el cable de alimentación del sistema y deje que personal cualificado lo inspeccione antes de seguir utilizándolo.

Funcionamiento

- Preste atención a la posición del mando de volumen del receptor AV, para evitar suministrar al sistema de altavoces una tensión continua que supere la potencia de entrada máxima del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones de los altavoces no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Antes de realizar una conexión, apague el receptor AV para no dañar el sistema de altavoces.
- El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.

Colocación

- Instale el sistema de altavoces en una superficie firme, lisa y horizontal.
- No utilice los altavoces boca abajo o de lado.
- No instale los altavoces en lugares:
 - Muy calientes o fríos
 - Con polvo o suciedad
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a la luz solar directa
- Cerca de tarjetas magnéticas (tarjetas de crédito, billetes de metro, etc.)
- Las tarjetas magnéticas podrían demagnetizarse por el contacto con los imanes de los altavoces.
- Cerca de televisores de tubo
- Los altavoces no tienen protección magnética. Por tanto, si utiliza los altavoces cerca de televisores de tubo, es posible que el color de la pantalla del televisor se difumine.

- Tenga precaución si coloca el altavoz sobre una superficie que tenga un tratamiento especial (con cera, aceite, abrillantador, etc.), pues pueden aparecer manchas o decoloración.
- Siga las instrucciones para el montaje en una pared incluidas en la guía de configuración.
- Instale los altavoces de acuerdo con las instrucciones de la guía de configuración para evitar que se caigan.
- Prepare tornillos (no incluidos) adecuados para el tipo de material y la solidez de la pared. Como las paredes de paneles de yeso son especialmente frágiles, fije los tornillos firmemente a una viga de la pared. Instale los altavoces horizontalmente, cuélguelos en tornillos con tacos en una sección plana y continua de la pared.
- Haga que realice la instalación un distribuidor de Sony o un contratista con licencia y preste una atención especial a la seguridad durante la instalación.
- Sony no se hace responsable de los accidentes o daños provocados por una instalación incorrecta, una pared de solidez insuficiente, un montaje inadecuado de los tornillos, desastres naturales, etc.
- La instalación en el techo no puede garantizarse.

Transporte

- Desconecte el cable de conexión cuando transporte el sistema de altavoces.
- No transporte el sistema de altavoces si está encima de otro equipo. Si lo hace, el sistema de altavoces podría caerse y provocar lesiones.
- No transporte el sistema de altavoces sujetándolo por la malla de la rejilla, por la sección del altavoz o por la parte de las conexiones traseras.

Limpieza

- Limpie las cajas de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución de detergente neutro o agua. No utilice estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o hay algún problema que afecta a su sistema de altavoces, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

Solución de problemas

Si tiene problemas con su altavoz, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema continúa, consulte al distribuidor Sony más cercano.

El altavoz no emite ningún sonido.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe que los auriculares no estén conectados.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida de los altavoces.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del televisor.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Ajuste de nuevo la corrección automática del campo de sonido del receptor AV.
- Compruebe el ajuste de sonido envolvente del receptor AV.
- Compruebe que la fuente de sonido del software que quiere reproducir es una fuente de sonido envolvente.

- Asegúrese de que el receptor AV es compatible con Dolby Atmos. Para reproducir el efecto Dolby Atmos, necesita un reproductor o un receptor AV compatible.

No se nota el efecto de sonido envolvente.

- Ajuste de nuevo la corrección automática del campo de sonido del

Deutsch **Lautsprechersystem**

Für Modelle mit dem CE-Zeichen am Ge råt

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

WARNUNG

Für die Kunden in Europa

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Sicherheitsmaßnahmen

Info zur Sicherheit

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifizierten Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.

Info zum Betrieb

Achten Sie auf die Position des Lautstärkereglers am AV-Receiver, damit das Lautsprechersystem nicht kontinuierlich mit einer Wältleistung angesteuert wird, die die maximale Belastbarkeit des Systems überschreitet.

Wenn die Polarität der Lautsprecherschlüssel nicht stimmt, sind die Bässe schwach und die Positionen der verschiedenen Instrumente nicht deutlich zu hören.
• Schalten Sie den AV-Receiver vor dem Anschließen aus, damit das Lautsprechersystem nicht beschädigt wird.
• Drehen Sie den Lautstärkepegel nicht so hoch, dass der Ton verzerrt.

Info zur Aufstellung

• Stellen Sie das Lautsprechersystem auf einer stabilen, horizontalen und ebenen Oberfläche auf.
• Stellen Sie die Lautsprecher nicht auf den Kopf und legen Sie sie nicht auf die Seite.
• Stellen Sie die Lautsprecher nicht an Orten auf, an denen sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
– Extremen Temperaturen
– Staub oder Schmutz
– Hoher Luftfeuchtigkeit
– Vibrationen
– Direktem Sonnenlicht
– In der Nähe von Magnetkarten (Kreditkarten, Fahrtauschweis usw.)
Magnetrkarten können durch die Magnete in den Lautsprechereinheiten unbrauchbar werden.
– In der Nähe von Fernsehgeräten mit Kathodenstrahlöhre
Die Lautsprecher sind nicht magnetisch abgeschirmt. Wenn Sie die Lautsprecher daher in der Nähe von Fernsehgeräten mit Kathodenstrahlöhre verwenden, können auf dem Fernsehschirm Farbstörcharakterungen auftreten.
• Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Lautsprechersystem auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.
• Befolgen Sie die Anweisungen zur Wandmontage wie in der Installationsanleitung beschrieben.
• Installieren Sie die Lautsprecher gemäß den Anweisungen in der Installationsanleitung, damit sie nicht um- oder herunterfallen.
• Verwenden Sie die Schrauben (nicht mitgeliefert), die für das Wandmaterial und die Wandstärke geeignet sind.
• Da Wände aus Gipskarton nicht sehr stabil sind, drehen Sie die Schrauben in einen Holzträger. Hängen Sie die Lautsprecher horizontal an mit Dübeln in einer durchgehend ebenen Wandfläche fixierten Schrauben auf.

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt, Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, Dolby Vision und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.

Verpackung weist erop dat het product niet als huishoudelijk afval mak worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleed. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, die organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Nederlands **Luidsprekersysteem**

Voor modellen met het CE-markering op de nit
De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

WAARSCHUWING

Voor de klanten in Europa

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparaat verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.
Dit product werd vervaardigd door in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur worden met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Info zum Umstellen
• Lösen Sie das Anschlusskabel, wenn Sie das Lautsprechersystem umstellen.
• Transportieren Sie das Lautsprechersystem nicht auf einem anderen Gerät.
Andernfalls kann das Lautsprechersystem herunterfallen und Verletzungen verursachen.
• Halten Sie das Lautsprechersystem beim Tragen nicht am Gitterrahmen, an der Lautsprechereinheit oder den Anschlüssen auf der Rückseite.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mak worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleed. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, die organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

Als een vloeistof of voorwerp in het systeem terechtkomt, moet u het netsnoer van het systeem loskoppelen en het systeem door een erkend vakman laten nakijken voordat u het weer gebruikt.

Werking

• Wees voorzichtig met de positie van de volumeknop van de AV-ontvanger, zodat u het luidsprekersysteem niet met een doofoepend wattage belast die het maximale ingangsvermogen van het systeem overschrijdt.

• Indien de polariteit van de luidsprekerverbindingen verkeerd is, zullen de lage tonen zak klinken en zal de positionering van de verschillende instrumenten onduidelijk zijn.
• Voor u de aansluitingen doovert, moet u de AV-ontvanger uitschakelen om te voorkomen dat het luidsprekersysteem beschadigd raak.
• Stel het volume niet dermate hoog in dat het geluid wordt vervormd.

Plaatsing

• Plaats het luidsprekersysteem op een stabiele, vlakke ondergrond.
• Plaats de luidsprekers niet ondersteboven of op hun zijkant.
• Zet de luidsprekers niet op plaatsen waar ze worden blootgesteld aan:
– Extreme koude of warmte
– Stof of vuil
– Veel vocht
– Trillingen
– Direct zonlicht
– In de buurt van magnetische kaarten (creditcards, penningpassen, enz.)
Magnetische kaarten kunnen beschadigd raken door de magneten in de luidsprekers.
– In de buurt van een CRT-telesie
De luidsprekers zijn niet magnetisch afgeschermd. Als u de luidsprekers in de buurt van een CRT-telesie gebruikt, zullen de kleuren op de televisie bijgevolg afwijken vertonen.

• Wees voorzichtig met het plaatsen van de luidspreker op een special behandelde vloer (behandeld met was, met olie, gepolijst enz.). Er kunnen namelijk vlekken of verkleuringen ontstaan.
• Volg de instructies in de Configuratiegids als u de luidsprekers aan een muur wilt bevestigen.
• Installeer de luidsprekers overeenkomstig de instructies in de Configuratiegids om te voorkomen dat deze omvallen.
• Leg schroeven klaar (niet bijgeleverd) die geschikt zijn voor het materiaal van de muur en sterk genoeg zijn. Een wand van gipsplaat is erg zwak. Bevestig dus bij een dergelijke wand de schroeven stevig in een balk.
Installeer de luidsprekers horizontaal, met schroeven in een balk op een vlak gedeelte van de wand.
• Laat de installatie uitvoeren door een Sony-dealer of een erkende installateur en let tijdens de installatie goed op de veiligheid.
• Sony kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor ongelukken of schade die voortvraakt wordt door een onjuiste installatie, onvoldoende sterke muur, onjuiste installatie van schroeven, natuurrap, enz.
• Wij kunnen niet garanderen dat de luidsprekers aan een plafond bevestigd kunnen worden.

Verplaatsen

• Koppel de verbindingskabel los wanneer u het luidsprekersysteem verplaatst.
• Verplaats het luidsprekersysteem niet terwijl het op andere apparatuur geplaatst is.
• Doet u dit wel, dan kan het luidsprekersysteem vallen en letsel veroorzaken.
• Draag het luidsprekersysteem nooit door het vast te nemen aan het roosternet, het luidsprekedeel of de aansluitingen achteraan.

Reiniging

• Reinig de luidsprekerbehuizing met een zachte doek die licht is bevochtigd met een mild zeepsopje of met water. Gebruik geen schuurpoesje, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of wasbenzine.

Met alle vragen over of eventuele problemen met het luidsprekersysteem kunt u terecht bij uw dichtstbijzinde Sony-handelaar.

Er komt geen geluid uit de luidspreker.

• Zorg ervoor dat alle verbindingen correct werden uitgevoerd.
• Zorg ervoor dat het volume van de versterker voldoende hoog staat.
• Zorg ervoor dat de bronkiezer op de versterker op de juiste bron ingesteld is.
• Zorg ervoor dat er geen hoofdtelefoon aangesloten is.

Er komt gezoem of ruis uit de luidspreker.

• Zorg ervoor dat alle verbindingen correct werden uitgevoerd.
• Zorg ervoor dat de audioapparaten niet te dicht bij de televisie staan.

Het geluid is plots weggevalen.

• Zorg ervoor dat alle verbindingen correct werden uitgevoerd. Als niet-geïsoleerde luidsprekerkabels met elkaar in contact komen, kan de afvoer van luidsprekeransluitingen, kan dit kortsluiting veroorzaken.

Het surround-effect is niet merkbaar.

• Stel de automatische geluidsveldcorrectie van de AV-ontvanger opnieuw in.
• Controleer de surroundinstelling van de AV-ontvanger.
• Controleer of de geluidsbron van de software die u wilt afspeeln een surroundgeluidsbron is.
• Zorg ervoor dat de AV-ontvanger compatibel is met Dolby ATMOS. Om het Dolby ATMOS-effect te kunnen afspeeln, hebt u een compatibele speler of AV-ontvanger nodig.

Specificaties

Luidsprekersysteem	Full range-luidsprekersysteem, akoestische suspensie
Luidsprekers	100 mm, conus type
Nominale impedantie	6 ohm
Maximaal ingangsvermogen	100 W
Gevoeligheidsniveau	86 db (2,83 V, 1 m)
Frequentiebereik	70 Hz - 32.000 Hz
	Conform Dolby Atmos-specificatie
Afmetingen* (breedte/hoogte/afte)	Ong. 178 × 145 × 180 mm (inclusief voorste rooster) <p>* Exclusief uitstekende delen</p> <p>Ong. 3 kg, inclusief voorste rooster</p>
Gewicht	Configuratiegids (1) <p>Dial bed (1)</p> <p>Configuratiegids (1)</p> <p>Overige documenten</p> <p>Antislipkussen (8)</p> <p>Wandmontagekussens (4)</p> <p>Wandmontagebeugel (4)</p> <p>Montageschroef (klein) (8)</p> <p>Wandmontagebeugel (2)</p> <p>Montageschroef (groot) (2)</p>

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories.
Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, Dolby Vision en het dubbele-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Italiano	Sistema diffusori
----------	-------------------

Per i modelli con il contrassegno CE ubicato sull’unità
La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particular modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

Risoluzione dei problemi

All’eventuale verificarsi di un problema con il diffusore, consultare l’elenco che segue e adottare le misure ivi suggerite. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sony di zona.

Il sistema diffusori non emette alcun suono.
• Accertarsi che i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
• Accertarsi che il volume dell’amplificatore sia adeguatamente regolato.
• Accertarsi che il selettore della sorgente dell’amplificatore sia adeguatamente impostato.
• Accertarsi che non siano collegate le cuffie.

I diffusori emettono rumore o un ronzio.
• Accertarsi che i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
• Accertarsi che nessuno dei componenti audio sia troppo vicino al televisore.

Il suono si è improvvisamente arrestato.
• Accertarsi che i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. L’eventuale contatto tra la parte esposta dei fili e i terminali dei diffusori potrebbe infatti dar luogo a un cortocircuito.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell’Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).

Impossibile ottenere l’effetto surround.
• Impostare nuovamente la correzione automatica del campo sonoro del ricevitore AV.
• Controllare l’impostazione surround del ricevitore AV.
• Controllare che la sorgente sonora del software che si desidera riprodurre sia una sorgente sonora surround.
• Accertarsi che il ricevitore AV sia Dolby ATMOS compatibile.
• Per riprodurre l’effetto Dolby ATMOS, è necessario un lettore o un ricevitore AV compatibile.

Caratteristiche tecniche

Systema diffusori	Sistema diffusori a gamma completa, Sospensione acustica
Unita diffusori	100 mm, tipo a cono
Impedenza nominale	6 ohm
Potenza di ingresso massima	100 W
	86 db (2,83 V, 1 m)
	70 Hz - 32.000 Hz
Gamma di frequenza	Conforme alle specifiche Dolby Atmos
	100 W
	86 db (2,83 V, 1 m)
	70 Hz - 32.000 Hz
Dimensioni* (larghezza/altezza/profondità)	Conforme alle specifiche Dolby Atmos
	Ong. 178 × 145 × 180 mm (compresa la griglia anteriore)
	* Escluse le parti sporgenti
	Circa 3 kg, compresa la griglia anteriore

Funzionamento

• Prestare attenzione alla posizione della manopola del volume del ricevitore AV in modo da non utilizzare il sistema diffusori a una potenza continuamente superiore a quella massima d’ingresso.
• Se la polarità dei collegamenti dei diffusori non è corretta, i bassi si indeboliscono e la posizione dei vari strumenti risulta non ben identificabile.
• Prima di procedere con il collegamento, spegnere il ricevitore AV per evitare di danneggiare il sistema diffusori.

Il livello del volume non deve essere aumentato sino al punto di distorsione.

Collocazione
• Installare il sistema diffusori su una superficie stabile in piano orizzontale.
• Non utilizzare i diffusori capovolti o obliqui.
• Non collocare i diffusori in punti:
– molto caldi o freddi
– sporchi o polverosi
– molto umidi
– soggetti a vibrazioni
– esposti alla luce solare diretta
– nei pressi di schede magnetiche (carte di credito, abbonamenti a trasporti pubblici, ecc.)
Le schede potrebbero smagnetizzarsi a causa dei magneti presenti nei diffusori.
– nei pressi di televisori a tubo catodico
I diffusori non sono provvisti di schermatura magnetica. Pertanto, utilizzando i diffusori nei pressi di televisori a tubo catodico, i colori visualizzati sullo schermo potrebbero risultare sfalsati.

The design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories.
Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, Dolby Vision e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Polaki	Zestaw głośnikowy
--------	-------------------

Dla modeli ze znakiem CE umieszczonym na urządzeniu

Znak CE obowiązuje tylko w krajach EKEA, w których ma on podstawę prawną, głównie w ramach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Ekonomiczny).

Instalacja i konfiguracja muszą być zgodne z instrukcjami w niniejszej instrukcji obsługi.

• Preparare alcune vite (non in dotazione) adatte al materiale e alla durezza della parete. Le pareti in cartongesso sono particolarmente fragili, pertanto in tal caso occorre fissare saldamente le vite a una trave.
Montare i diffusori orizzontalmente, fissandoli con le viti ai montanti di una sezione piatta e continua della parete.
• Far eseguire il montaggio a un rivenditore Sony o a un installatore autorizzato e prestare particolare attenzione alla sicurezza durante il montaggio.
• Sony non potrà essere ritenuta responsabile per incidenti o danni causati da un montaggio inadeguato, da una resistenza insufficiente della parete, da un uso improprio delle vite, da calamità naturali e così via.
• L’installazione a soffitto non è garantita.

Spostamento
• Rimuovere il cavo di collegamento quando si sposta il sistema diffusori.
• Non spostare il sistema diffusori su un'altra apparecchiatura.
• In caso contrario, il sistema diffusori potrebbe ribaltarsi o cadere, provocando lesioni.
• Non trasportare il sistema diffusori sostenendolo per la rete della griglia, per la parte dell’unità diffusore o per la parte del terminale posteriore.

Pulizia
• Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con acqua o una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva, né solventi quali alcol o benzina.

opakuванию товара, за продукт nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Opakowanie zawiera, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Per i modelli con il contrassegno CE ubicato sull’unità
La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particular modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

All’eventuale verificarsi di un problema con il diffusore, consultare l’elenco che segue e adottare le misure ivi suggerite. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sony di zona.

Il sistema diffusori non emette alcun suono.
• Accertarsi che i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
• Accertarsi che il volume dell’amplificatore sia adeguatamente regolato.
• Accertarsi che il selettore della sorgente dell’amplificatore sia adeguatamente impostato.
• Accertarsi che non siano collegate le cuffie.

I diffusori emettono rumore o un ronzio.
• Accertarsi che i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
• Accertarsi che nessuno dei componenti audio sia troppo vicino al televisore.

Il suono si è improvvisamente arrestato.
• Accertarsi che i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. L’eventuale contatto tra la parte esposta dei fili e i terminali dei diffusori potrebbe infatti dar luogo a un cortocircuito.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell’Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).

Impossibile ottenere l’effetto surround.
• Impostare nuovamente la correzione automatica del campo sonoro del ricevitore AV.
• Controllare l’impostazione surround del ricevitore AV.
• Controllare che la sorgente sonora del software che si desidera riprodurre sia una sorgente sonora surround.
• Accertarsi che il ricevitore AV sia Dolby ATMOS compatibile.
• Per riprodurre l’effetto Dolby ATMOS, è necessario un lettore o un ricevitore AV compatibile.

Caratteristiche tecniche

Systema diffusori	Sistema diffusori a gamma completa, Sospensione acustica
Unita diffusori	100 mm, tipo a cono
Impedenza nominale	6 ohm
Potenza di ingresso massima	100 W
	86 db (2,83 V, 1 m)
	70 Hz - 32.000 Hz
Gamma di frequenza	Conforme alle specifiche Dolby Atmos
	100 W
	86 db (2,83 V, 1 m)
	70 Hz - 32.000 Hz
Dimensioni* (larghezza/altezza/profondità)	Conforme alle specifiche Dolby Atmos
	Ong. 178 × 145 × 180 mm (compresa la griglia anteriore)
	* Escluse le parti sporgenti
	Circa 3 kg, compresa la griglia anteriore

• Prestare attenzione alla posizione della manopola del volume del ricevitore AV in modo da non utilizzare il sistema diffusori a una potenza continuamente superiore a quella massima d’ingresso.
• Se la polarità dei collegamenti dei diffusori non è corretta, i bassi si indeboliscono e la posizione dei vari strumenti risulta non ben identificabile.
• Prima di procedere con il collegamento, spegnere il ricevitore AV per evitare di danneggiare il sistema diffusori.

Accessori in dotazione

Istruzioni per l’uso (questo foglio) (1)
Guida all’installazione (1)
Altri documenti
Feltro antiscrepolo (8)
Feltro per montaggio a parete (4)
Mantovana in sufficie nie jest zalecane.

Staffa di montaggio (4)
Vite di montaggio (piccola) (8)
Staffa per montaggio a parete (2)
Vite di montaggio (grande) (2)

The design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories.
Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, Dolby Vision e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Polaki	Zestaw głośnikowy
--------	-------------------

Dla modeli ze znakiem CE umieszczonym na urządzeniu

Znak CE obowiązuje tylko w krajach EKEA, w których ma on podstawę prawną, głównie w ramach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Ekonomiczny).

Instalacja i konfiguracja muszą być zgodne z instrukcjami w niniejszej instrukcji obsługi.

• Preparare alcune vite (non in dotazione) adatte al materiale e alla durezza della parete. Le pareti in cartongesso sono particolarmente fragili, pertanto in tal caso occorre fissare saldamente le vite a una trave.
Montare i diffusori orizzontalmente, fissandoli con le viti ai montanti di una sezione piatta e continua della parete.
• Far eseguire il montaggio a un rivenditore Sony o a un installatore autorizzato e prestare particolare attenzione alla sicurezza durante il montaggio.
• Sony non potrà essere ritenuta responsabile per incidenti o danni causati da un montaggio inadeguato, da una resistenza insufficiente della parete, da un uso improprio delle vite, da calamità naturali e così via.
• L’installazione a soffitto non è garantita.

Spustamento
• Rimuovere il cavo di collegamento quando si sposta il sistema diffusori.
• Non spostare il sistema diffusori su un'altra apparecchiatura.
• In caso contrario, il sistema diffusori potrebbe ribaltarsi o cadere, provocando lesioni.
• Non trasportare il sistema diffusori sostenendolo per la rete della griglia, per la parte dell’unità diffusore o per la parte del terminale posteriore.

Pulizia
• Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con acqua o una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva, né solventi quali alcol o benzina.

Opakowanie zawiera, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Opakowanie zawiera, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Opakowanie zawiera, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Opakowanie zawiera, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Opakowanie zawiera, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, lub ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Srodki ostrozności
• Jeśli do zestawu dostanie się jakikolwiek płyn lub przedmiot, należy odłączyć przewody zasilania zestawu i przed dalszym użytkowaniem zlecic jego sprawdzenie wykwalifikowanej osobie.

Bezpieczeństwo
• Jeśli do zestawu dostanie się jakikolwiek płyn lub przedmiot, należy